

ANNEX VII/ANNEXE VII

CLASS 6 / CLASSE 6

<p style="text-align: center;">CLASS 6</p> <p>Common metals and their alloys, <u>ores</u>; metal building materials<u>metal materials for building and construction</u>; transportable buildings of metal; materials of metal for railway tracks; non-electric cables and wires of common metal; ironmongery, small items of metal hardware; pipes and tubes of metal; <u>metal containers for storage or transport</u>; safes; ores.</p>	<p style="text-align: center;">CLASSE 6</p> <p>Métaux communs et leurs alliages, <u>minerais</u>; matériaux de construction métalliques; constructions transportables métalliques; matériaux métalliques pour les voies ferrées; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie et quincaillerie métalliques<u>petits articles de quincaillerie métallique</u>; tuyaux métalliques; <u>contenants métalliques de stockage ou de transport</u>; coffres-forts; minerais.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Explanatory Note</i></p> <p>Class 6 includes mainly unwrought and partly wrought common metals, <u>including ores</u>, as well as simple products made of them<u>certain goods made of common metals</u>.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Note explicative</i></p> <p>La classe 6 comprend essentiellement les métaux communs bruts et mi-ouvrés, <u>y compris les minerais</u>, ainsi que les produits simples fabriqués à partir de ceux-ci<u>certaines produits fabriqués en métaux communs</u>.</p>
<p><u><i>This Class includes, in particular:</i></u></p> <ul style="list-style-type: none"> – <u>metals in foil or powder form for further processing, for example, for 3D printers;</u> – <u>metal building materials, for example, materials of metal for railway tracks, pipes and tubes of metal;</u> – <u>small items of metal hardware, for example, bolts, screws, nails, furniture casters, window fasteners;</u> – <u>transportable buildings or structures of metal, for example, prefabricated houses, swimming pools, cages for wild animals, skating rinks;</u> – <u>certain goods made of common metals not otherwise classified by function or purpose, for example, all-purpose boxes of common metal, statues, busts and works of art of common metal.</u> 	<p><u><i>Cette classe comprend notamment :</i></u></p> <ul style="list-style-type: none"> – <u>les métaux en feuilles et en poudre destinés à des opérations de transformation ultérieure, par exemple pour les imprimantes 3D;</u> – <u>les matériaux de construction métalliques, par exemple : les matériaux métalliques pour voies ferrées, les tuyaux et les tubes métalliques;</u> – <u>les petits articles de quincaillerie métallique, par exemple : les boulons, les vis, les clous, les roulettes de meubles, les éléments de fermeture pour fenêtres;</u> – <u>les constructions et structures transportables métalliques, par exemple : les maisons préfabriquées, les piscines, les cages pour animaux sauvages, les patinoires;</u> – <u>certaines produits en métaux communs non classés par ailleurs selon leur fonction ou leur destination, par exemple : les boîtes tous usages en métaux communs, les statues, bustes et objets d'art en métaux communs.</u>

CLASS 6 / CLASSE 6

This Class does not include, in particular:

- metals and ores used as chemicals in industry or scientific research for their chemical properties, for example, bauxite, mercury, antimony, alkaline and alkaline-earth metals (Cl. 1);
- ~~mercury, antimony, alkaline and alkaline-earth metals (Cl. 1);~~
- metals in foil and powder form for use in painting, decorating, printing and art (Cl. 2);
- electric cables (Cl. 9) and non-electric cables and ropes, not of metal (Cl. 22);
- pipes being parts of sanitary installations (Cl. 11), flexible pipes, tubes and hoses, not of metal (Cl. 17) and rigid pipes, not of metal (Cl. 19);
- cages for household pets (Cl. 21);
- certain goods made of common metals that are classified according to their function or purpose, for example, hand tools, hand operated (Cl. 8), paper clips (Cl. 16), furniture (Cl. 20), kitchen utensils (Cl. 21), household containers (Cl. 21). ~~(consult the Alphabetical List of Goods).~~

Cette classe ne comprend pas notamment :

- les métaux et minerais utilisés en tant que produits chimiques dans l'industrie ou la recherche scientifique pour leurs propriétés chimiques, par exemple : la bauxite, le mercure, l'antimoine, les métaux alcalins et les métaux alcalino-terreux (cl. 1);
- ~~le mercure, l'antimoine, les métaux alcalins et les métaux alcalino-terreux (cl. 1);~~
- les métaux en feuilles et en poudre pour la peinture, la décoration, l'imprimerie et les travaux d'art (cl. 2);
- les câbles électriques (cl. 9) et les câbles et cordages ni électriques ni métalliques (cl. 22);
- les tuyaux en tant que parties d'installations sanitaires (cl. 11), les tuyaux flexibles, tubes et flexibles non métalliques (cl. 17) et les tuyaux rigides non métalliques (cl. 19);
- les cages pour animaux de compagnie (cl. 21);
- certains produits en métaux communs classés selon leur fonction ou destination, par exemple : les outils à main actionnés manuellement (cl. 8), les pince-notes (cl. 16), les meubles (cl. 20), les ustensiles de cuisine (cl. 21), les récipients pour le ménage (cl. 21). ~~(consulter la liste alphabétique des produits).~~

CLASS 10 / CLASSE 10

<p style="text-align: center;">CLASS 10</p> <p>Surgical, medical, dental and veterinary apparatus and instruments; artificial limbs, eyes and teeth; orthopaedic articles; suture materials; <u>therapeutic and assistive devices adapted for the disabled;</u> <u>massage apparatus;</u> <u>apparatus, devices and articles for nursing infants;</u> <u>sexual activity apparatus, devices and articles.</u></p>	<p style="text-align: center;">CLASSE 10</p> <p>Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires; membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture; <u>dispositifs thérapeutiques et d'assistance conçus pour les personnes handicapées;</u> <u>appareils de massage;</u> <u>appareils, dispositifs et articles de puériculture;</u> <u>appareils, dispositifs et articles pour activités sexuelles.</u></p>
<p style="text-align: center;"><i>Explanatory Note</i></p> <p>Class 10 includes mainly <u>surgical, medical, dental and veterinary</u> apparatus, instruments and articles <u>generally used for the diagnosis, treatment or improvement of function or condition of persons and animals.</u></p>	<p style="text-align: center;"><i>Note explicative</i></p> <p>La classe 10 comprend essentiellement les appareils, instruments et articles <u>chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires généralement utilisés pour le diagnostic, le traitement ou l'amélioration des fonctions ou de l'état de santé d'individus et d'animaux.</u></p>
<p><i>This Class includes, in particular:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> —special furniture for medical use; – <u>supportive bandages and special clothing for medical purposes, for example, compression garments, stockings for varices, strait jackets, orthopaedic footwear;</u> – <u>articles, instruments and devices for menstruation, contraception and childbirth, for example, menstrual cups, pessaries, condoms, childbirth mattresses, forceps;</u> —hygienic rubber articles (consult the Alphabetical List of Goods); – <u>therapeutic and prosthetic articles and devices for implantation composed of artificial or synthetic materials, for example, surgical implants composed of artificial materials, artificial breasts, brain pacemakers, biodegradable bone fixation implants;</u> – <u>furniture especially made for medical purposes, for example, armchairs for medical or dental purposes, air mattresses for medical purposes, operating tables.</u> —supportive bandages. 	<p><i>Cette classe comprend notamment :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> —les mobiliers spéciaux à usage médical; – <u>les bandages orthopédiques et les vêtements spéciaux à usage médical, par exemple : les vêtements de compression, les bas pour les varices, les camisoles de force, les chaussures orthopédiques;</u> – <u>les articles, instruments et dispositifs pour la menstruation, la contraception et l'accouchement, par exemple : les coupes menstruelles, les pessaires, les préservatifs, les matelas pour l'accouchement, les forceps;</u> —certains articles d'hygiène en caoutchouc (consulter la liste alphabétique des produits); – <u>les articles et dispositifs thérapeutiques et prothétiques en matériaux artificiels ou synthétiques pour implantation, par exemple : les implants chirurgicaux composés de matériaux artificiels, les seins artificiels, les stimulateurs cérébraux, les implants biodégradables pour fixation osseuse;</u> – <u>les meubles spécialement conçus pour un usage médical, par exemple : les fauteuils à usage médical ou dentaire, les matelas à air à usage médical, les tables d'opération.</u> —les bandages orthopédiques.

CLASS 10 / CLASSE 10

This Class does not include, in particular:

- medical dressings and sanitary absorbent sanitary articles, for example, plasters, bandages and gauze for dressings, breast-nursing pads, babies' napkins and napkins for incontinents, tampons (Cl. 5)
- surgical implants comprised of living tissue (Cl. 5);
- tobacco-free cigarettes for medical purposes (Cl. 5) and electronic cigarettes (Cl. 34);
- wheelchairs and mobility scooters (Cl. 12);
- massage tables and hospital beds (Cl. 20).

Cette classe ne comprend pas notamment :

- les pansements médicaux et les articles absorbants à usage sanitaire, par exemple : les sparadraps, les bandes et la gaze pour pansements, les coussinets d'allaitement, les couches pour bébés et les couches pour incontinents, les tampons hygiéniques (cl. 5);
- les implants chirurgicaux composés de tissus vivants (cl. 5);
- les cigarettes sans tabac à usage médical (cl. 5) et les cigarettes électroniques (cl. 34);
- les fauteuils roulants et les scooters pour personnes à mobilité réduite (cl. 12);
- les tables de massage et les lits d'hôpital (cl. 20).

CLASS 14 / CLASSE 14

<p style="text-align: center;">CLASS 14</p> <p>Precious metals and their alloys; jewellery, precious <u>and semi-precious</u> stones; horological and chronometric instruments.</p>	<p style="text-align: center;">CLASSE 14</p> <p>Métaux précieux et leurs alliages; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses <u>et semi-précieuses</u>; horlogerie et instruments chronométriques.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Explanatory Note</i></p> <p>Class 14 includes mainly precious metals <u>and certain goods made of, goods in</u> precious metals or coated therewith, <u>as well as and, in general</u> jewellery, clocks and watches, <u>and component parts therefor</u>.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Note explicative</i></p> <p>La classe 14 comprend essentiellement les métaux précieux, les <u>et certains</u> produits en ces matières <u>métaux précieux</u> ou en plaqué, et, en général, <u>ainsi que les articles de la</u> joaillerie, la <u>de</u> bijouterie et d' <u>horlogerie et leurs parties constitutives</u>.</p>
<p><i>This Class includes, in particular:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - jewellery, <u>including (i.e., imitation jewellery, for example, paste jewellery; and jewellery of precious metal and stones);</u> - cuff links, tie pins, <u>tie clips;</u> - <u>key rings, key chains and charms therefor;</u> - <u>jewellery charms;</u> - <u>jewellery boxes;</u> - <u>component parts for jewellery, clocks and watches, for example, clasps and beads for jewellery, movements for clocks and watches, clock hands, watch springs, watch crystals.</u> 	<p><i>Cette classe comprend notamment :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - les articles de bijouterie en vrai et en faux, <u>y compris les articles de bijouterie d'imitation, par exemple : le strass;</u> - <u>les boutons de manchettes, les épingles de cravate, les fixe-cravates;</u> - <u>les porte-clés</u> efs <u>et les breloques pour porte-clés;</u> les chaînes pour clefs; - <u>les breloques en tant qu'articles de bijouterie;</u> - <u>les boîtes à bijoux;</u> - <u>les parties constitutives d'articles de joaillerie, de bijouterie et d'horlogerie, par exemple : les fermoirs et les perles pour la bijouterie, les mouvements d'horlogerie, les aiguilles d'horloge, les ressorts de montres, les verres de montres.</u>

CLASS 14 / CLASSE 14

This Class does not include, in particular:

- smartwatches (Cl. 9);
- charms, other than for jewellery, key rings or key chains (Cl. 26);
- objects of art not made of precious metals or coated therewith that are classified according to the material of which they are made, for example, works of art of metal (Cl. 6), of stone, concrete or marble (Cl. 19), of wood, wax, plaster or plastic (Cl. 20), of porcelain, terra-cotta or glass (Cl. 21);
- certain goods ~~in-made of~~ precious metals or coated therewith that are classified according to their function or purpose ~~(consult the Alphabetical List of Goods)~~, for example, metals in foil and powder form for use in painting, decorating, printing and art (Cl. 2), ~~amalgam of gold for dentists~~ dental amalgams of gold (Cl. 5), cutlery (Cl. 8), electric contacts (Cl. 9), pen nibs of gold (Cl. 16), teapots (Cl. 21), gold and silver embroidery (Cl. 26), cigar boxes (Cl. 34);
- ~~objects of art not of precious metals (classified according to the material of which they consist).~~

Cette classe ne comprend pas notamment :

- les montres intelligentes (cl. 9);
- les breloques, autres que pour les articles de bijouterie et porte-clés (cl. 26);
- les objets d'art autres qu'en métaux précieux ou en plaqué classés selon la matière dont ils sont constitués, par exemple : les objets d'art en métaux communs (cl. 6), en pierre, en béton ou en marbre (cl. 19), en bois, en cire, en plâtre ou en matières plastiques (cl. 20), en porcelaine, en terre cuite ou en verre (cl. 21).
- certains produits en métaux précieux ou en plaqué classés selon leur fonction ou destination ~~(consulter la liste alphabétique des produits)~~, par exemple : les métaux en feuilles ou en poudre pour la peinture, la décoration, l'imprimerie et les travaux d'art (cl. 2); les amalgames dentaires en or (cl. 5); la coutellerie, les fourchettes et les cuillers (cl. 8); les contacts électriques (cl. 9); les plumes à écrire en or (cl. 16); les théières (cl. 21); les broderies en or et en argent (cl. 26); les boîtes à cigares (cl. 34);
- ~~les objets d'art non en métaux précieux (classés selon la matière dont ils sont constitués).~~

CLASS 16 / CLASSE 16

CLASS 16	CLASSE 16
<p>Paper and cardboard; printed matter; bookbinding material; photographs; stationery <u>and office requisites, except furniture</u>; adhesives for stationery or household purposes; artists' <u>and drawing</u> materials; paintbrushes; typewriters and office requisites (except furniture); instructional and teaching materials models <u>except apparatus</u>; plastic materials for <u>sheets, films and bags for wrapping and</u> packaging; printers' type; <u>printers' types</u>, printing blocks.</p>	<p>Papier et carton; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie <u>et articles de bureau, à l'exception des meubles</u>; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes <u>et matériel de dessin</u>; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement maquettes <u>(à l'exception des appareils)</u>; <u>feuilles, films et sacs en</u> matières plastiques pour l'<u>emballage</u> <u>empaquetage et le conditionnement</u>; caractères d'imprimerie; <u>caractères d'imprimerie</u>, clichés.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Explanatory Note</i></p> <p>Class 16 includes mainly paper, and cardboard, <u>and certain</u> goods made from of those materials, <u>as well as</u> and office requisites.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Note explicative</i></p> <p>La classe 16 comprend essentiellement le papier, et le carton, <u>et certains</u> les produits en ces matières, <u>ainsi que</u> et les articles de bureau.</p>

CLASS 16 / CLASSE 16

<p><i>This Class includes, in particular:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – paper knives <u>and paper cutters</u>; – <u>cases, covers and devices for holding or securing paper, for example, document files, money clips, holders for cheque books, paper-clips, passport holders, scrapbooks</u>; – <u>certain office machines, for example, typewriters, duplicators, franking machines for office use, pencil sharpeners</u>; – <u>painting articles for use by artists and interior and exterior painters, for example, artists' watercolour saucers, painters' easels and palettes, paint rollers and trays</u>; – <u>certain disposable paper products, for example, bibs, handkerchiefs and table linen of paper</u>; – <u>certain goods made of paper or cardboard not otherwise classified by function or purpose, for example, paper bags, envelopes and containers for packaging, statues, figurines and works of art of paper or cardboard, such as figurines of papier mâché, framed or unframed lithographs, paintings and watercolours</u>. <p>— plastic sheets, sacks and bags for wrapping and packaging;</p> <p>— table linen of paper.</p>	<p><i>Cette classe comprend notamment :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – les coupe-papier; – <u>les étuis, housses et dispositifs pour contenir ou protéger des articles en papier, par exemple : les dossiers, les pincés à billets, les porte-chéquiers, les pince-notes, les pochettes pour passeports, les albums</u>; – <u>certaines machines de bureau, par exemple : les machines à écrire, les duplicateurs, les machines d'affranchissement de courrier pour le bureau, les taille-crayons</u>; – <u>les articles de peinture destinés aux artistes-peintres, ainsi qu'aux peintres d'intérieur et d'extérieur, par exemple : les godets pour la peinture, les chevalets et palettes pour peintres, les rouleaux et bacs à peinture</u>; – <u>certaines produits jetables en papier, par exemple : les bavoires, les mouchoirs et le linge de table en papier</u>; – <u>les produits en papier ou en carton non classés par ailleurs selon leur fonction ou leur destination, par exemple : les sacs en papier, les enveloppes et contenants en papier pour le conditionnement, les statues, figurines et objets d'art en papier ou en carton, tels que les figurines en papier mâché, les lithographies, tableaux et aquarelles encadrés ou non</u>. <p>— les feuilles, les sacs et les sachets en matières plastiques, pour l'emballage;</p> <p>— le linge de table en papier.</p>
<p><i>This Class does not include, in particular:</i></p> <p>— certain goods made of paper and cardboard that are classified according to their function or purpose (consult the Alphabetical List of Goods);</p> <ul style="list-style-type: none"> – paints (Cl. 2); – hand tools for artists, (for example, spatulas, sculptors' chisels) (Cl. 8); – <u>teaching apparatus, for example, audiovisual teaching apparatus, resuscitation mannequins (Cl. 9), and toy models (Cl. 28)</u>; – <u>certain goods made of paper or cardboard that are classified according to their function or purpose, for example, photographic paper (Cl. 1), abrasive paper (Cl. 3), paper blinds (Cl. 20), table cups and plates of paper (Cl. 21), bed linen of paper (Cl. 24), paper clothing (Cl. 25), cigarette paper (Cl. 34).</u> 	<p><i>Cette classe ne comprend pas notamment :</i></p> <p>— certains produits en papier ou en carton classés selon leur fonction ou destination (consulter la liste alphabétique des produits);</p> <ul style="list-style-type: none"> – les peintures (cl. 2); – les outils à main pour les artistes, (par exemple : les spatules, les ciseaux de sculpteurs) (cl. 8); – <u>les appareils d'enseignement, par exemple : les appareils d'enseignement audiovisuel, les mannequins pour exercices de secours (cl. 9) et les maquettes en tant que jouets (cl. 28)</u>; – <u>certaines produits en papier ou en carton classés selon leur fonction ou destination, par exemple : le papier pour la photographie (cl. 1), les papiers abrasifs (cl. 3), les stores en papier (cl. 20), les gobelets et assiettes en papier (cl. 21), le linge de lit en papier (cl. 24), les vêtements en papier (cl. 25), le papier à cigarettes (cl. 34).</u>

CLASS 17 / CLASSE 17

<p style="text-align: center;">CLASS 17</p> <p>Unprocessed and semi-processed rubber, gutta-percha, gum, asbestos, mica and substitutes for all these materials;</p> <p>plastics <u>and resins</u> in extruded form for use in manufacture;</p> <p>packing, stopping and insulating materials;</p> <p>flexible pipes, <u>tubes and hoses</u>, not of metal.</p>	<p style="text-align: center;">CLASSE 17</p> <p>Caoutchouc, gutta-percha, gomme, amiante, mica bruts et mi-ouvrés et succédanés de toutes ces matières;</p> <p>produits en matières plastiques <u>et résines</u> mi-ouvrées;</p> <p>matières à calfeutrer, à étouper et à isoler;</p> <p>tuyaux flexibles non métalliques.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Explanatory Note</i></p> <p>Class 17 includes mainly electrical, thermal and acoustic insulating materials and plastics, being for use in manufacture in the form of sheets, blocks and rods, and as well as <u>certain goods made of the materials in this class rubber, gutta-percha, gum, asbestos, mica or substitutes therefor.</u></p>	<p style="text-align: center;"><i>Note explicative</i></p> <p>La classe 17 comprend essentiellement les isolants électriques, thermiques ou acoustiques et les matières plastiques mi-ouvrées, sous forme de feuilles, plaques ou baguettes, ainsi que les certains produits fabriqués à partir des matières comprises dans cette classe <u>en caoutchouc, gutta-percha, gomme, amiante, mica ou leurs succédanés.</u></p>
<p><i>This Class includes, in particular:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - rubber material for recapping tyres; — padding and stuffing materials of rubber or plastics; - floating anti-pollution barriers; <u>– adhesive tapes, other than stationery and not for medical or household purposes;</u> <u>– plastic films, other than for wrapping and packaging, for example, anti-dazzle films for windows;</u> <u>– elastic threads and threads of rubber or plastic, not for textile use;</u> <u>– certain goods made of the materials in this class not otherwise classified by function or purpose, for example, foam supports for flower arrangements, padding and stuffing materials of rubber or plastics, rubber stoppers, shock-absorbing buffers of rubber, rubber bags or envelopes for packaging.</u> 	<p><i>Cette classe comprend notamment :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - la gomme pour le rechapage des pneus; — les matières de rembourrage en caoutchouc ou en matières plastiques; - les barrières flottantes antipollution; <u>– les rubans adhésifs autres que pour la médecine, la papeterie ou le ménage;</u> <u>– les pellicules en matières plastiques autres que pour l'emballage et le conditionnement, par exemple : les feuilles antiéblouissantes pour vitres;</u> <u>– les fils élastiques et les fils de caoutchouc ou en matières plastiques non à usage textile;</u> <u>– certains produits fabriqués à partir des matières comprises dans cette classe non classés par ailleurs selon leur fonction ou leur destination, par exemple : les pique-fleurs en mousse, les matières de rembourrage en caoutchouc ou en matières plastiques, les bouchons en caoutchouc, les tampons amortisseurs en caoutchouc, les sachets ou les enveloppes en caoutchouc pour le conditionnement.</u>

CLASS 17 / CLASSE 17

This Class does not include, in particular:

- fire hose (Cl. 9);
- pipes being parts of sanitary installations (Cl. 11) and rigid pipes of metal (Cl. 6) and not of metal (Cl. 19);
- insulating glass for building (Cl. 19);
- certain goods made of the materials in this class that are classified according to their function or purpose, for example, gum resins (Cl. 2), rubber for dental purposes (Cl. 5), asbestos screens for firemen (Cl. 9), adhesive rubber patches for repairing inner tubes (Cl. 12), rubber erasers (Cl. 16) ~~(consult the Alphabetical List of Goods).~~

Cette classe ne comprend pas notamment :

- les tuyaux à incendie (cl. 9);
- les tuyaux en tant que parties d'installations sanitaires (cl. 11) et les tuyaux rigides métalliques (cl. 6) et non métalliques (cl. 19);
- le verre isolant pour la construction (cl. 19);
- certaines produits fabriqués à partir des matières comprises dans cette classe, rangés selon leur fonction ou destination, par exemple : les gommés-résines (cl. 2), le caoutchouc à usage dentaire (cl. 5), les paravents d'~~asbeste~~amiante pour pompiers (cl. 9), les rondelles adhésives de caoutchouc pour la réparation des chambres à air (cl. 12), les gommés à effacer (cl. 16) ~~(consulter la liste alphabétique des produits).~~

CLASS 18 / CLASSE 18

<p style="text-align: center;">CLASS 18</p>	<p style="text-align: center;">CLASSE 18</p>
<p>Leather and imitations of leather; animal skins, and hides; <u>luggage and carrying bags</u>, trunks and travelling bags; umbrellas and parasols; walking sticks; whips, harness and saddlery; <u>collars, leashes and clothing for animals.</u></p>	<p>Cuir et imitations du cuir; peaux d'animaux; <u>bagages et sacs de transport</u>, malles et valises; parapluies et parasols; cannes; fouets et sellerie; <u>colliers, laisses et vêtements pour animaux.</u></p>
<p style="text-align: center;"><i>Explanatory Note</i></p> <p>Class 18 includes mainly leather, imitations of leather, and certain goods made of those materials, travel goods and saddlery.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Note explicative</i></p> <p>La classe 18 comprend essentiellement le cuir, ses imitations, et certains les produits en ces matières, les articles de voyage et la sellerie.</p>
<p><i>This Class includes, in particular:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>luggage and carrying bags, for example, suitcases, trunks, travelling bags, shopping bags, sling bags for carrying infants, school bags, game bags;</u> - <u>luggage tags;</u> - <u>business card cases and pocket wallets;</u> - <u>boxes and cases of leather or leatherboard.</u> 	<p><i>Cette classe comprend notamment :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>les bagages et les sacs de transport, par exemple : les valises, mallettes, les malles, les sacs de voyage, valises, les sacs à provision, les porte-bébés hamacs, sacoches pour porter les enfants, les cartables, les gibecières;</u> - <u>les porte-adresses pour bagages;</u> - <u>les porte-cartes de visite et les portefeuilles;</u> - <u>les boîtes et les caisses en cuir ou en carton-cuir.</u>

CLASS 18 / CLASSE 18

This Class does not include, in particular:

- clothing, footwear, ~~and headgear~~ of leather for humans (Cl. 25) (~~consult the Alphabetical List of Goods~~);
- bags and cases adapted to the product they are intended to contain, for example, bags adapted for laptops (Cl. 9); bags and cases for cameras and photographic equipment (Cl. 9), cases for musical instruments (Cl. 15), golf bags with or without wheels, bags especially designed for skis and surfboards (Cl. 28);
- certain goods made of leather, imitations of leather, animal skins and hides, that are classified according to their function or purpose, for example, leather strops (Cl. 8), polishing leather (Cl. 21), chamois leather for cleaning (Cl. 21), leather belts for clothing (Cl. 25) (~~consult the Alphabetical List of Goods~~).

Cette classe ne comprend pas notamment :

- les articles d'habillement en cuir pour êtres humains (cl. 25) (~~consulter la liste alphabétique des produits~~);
- les sacs et étuis adaptés aux produits auxquels ils sont destinés, par exemple : les sacoches conçues pour ordinateurs portables (cl. 9); les sacs et étuis pour appareils photographiques et équipements photographiques (cl. 9), les étuis pour instruments de musique (cl. 15), les sacs pour crosses de golf avec ou sans roulettes, les housses spécialement conçues pour skis et planches de surf (cl. 28);
- certains produits en cuir, imitations du cuir et peaux d'animaux, classés selon leur fonction ou destination, par exemple : les cuirs à aiguiser (cl. 8), le cuir à polir (cl. 21), les peaux de daim pour le nettoyage (cl. 21), les ceintures en cuir pour l'habillement (cl. 25) (~~consulter la liste alphabétique des produits~~).

CLASS 20 / CLASSE 20

<p style="text-align: center;">CLASS 20</p> <p>Furniture, mirrors, picture frames; <u>containers, not of metal, for storage or transport;</u> unworked or semi-worked bone, horn, ivory, whalebone or mother-of-pearl; shells; meerschaum; yellow amber.</p>	<p style="text-align: center;">CLASSE 20</p> <p>Meubles, glaces (miroirs), cadres; <u>contenants de stockage ou de transport non métalliques;</u> os, corne, ivoire, baleine ou nacre, bruts ou mi-ouvrés; coquilles; écume de mer; ambre jaune.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Explanatory Note</i></p> <p>Class 20 includes mainly furniture and parts therefor, as well as certain goods made of wood, cork, reed, cane, wicker, horn, bone, ivory, whalebone, shell, amber, mother-of-pearl, meerschaum and substitutes for all these materials, or of plastic.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Note explicative</i></p> <p>La classe 20 comprend essentiellement les meubles et leurs parties, ainsi que certains produits en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques.</p>
<p><i>This Class includes, in particular:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - metal furniture, and furniture for camping, <u>gun racks, newspaper display stands;</u> - <u>indoor window blinds and shades;</u> - bedding, (for example, mattresses, spring mattresses, pillows); - looking glasses, furniture and toilet mirrors; - registration number plates, not of metal; - <u>small items of non-metallic hardware, for example, bolts, screws, dowels, furniture casters, collars for fastening pipes;</u> - letter boxes, not of metal or masonry. 	<p><i>Cette classe comprend notamment :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - les meubles métalliques, et les meubles pour le camping, <u>les râteliers à fusils, les présentoirs pour journaux;</u> - <u>les stores d'intérieur pour fenêtres;</u> - les articles de literie, (par exemple : <u>les matelas, les matelas à ressorts, sommiers, les oreillers;</u> - les glaces, miroirs d'ameublement et de toilette; - les plaques d'immatriculation non métalliques; - <u>les petits articles de quincaillerie non métallique, par exemple : les boulons, les vis, les chevilles, les roulettes de meubles, les colliers d'attache pour tuyaux;</u> - les boîtes aux lettres, ni en métal, ni en maçonnerie.

CLASS 20 / CLASSE 20

This Class does not include, in particular:

- special furniture for laboratories (Cl. 9) or for medical use (Cl. 10);
- outdoor blinds of metal (Cl. 6), not of metal and not of textile (Cl. 19), of textile (Cl. 22);
- bed linen, eiderdowns and sleeping bags (Cl. 24);
- certain mirrors for specific uses, for example, mirrors used in optical goods (Cl. 9), mirrors used in surgery or dentistry (Cl. 10), rearview mirrors (Cl. 12), sighting mirrors for guns (Cl. 13), ~~classified according to their function or purpose (consult the Alphabetical List of Goods);~~
- certain goods made of wood, cork, reed, cane, wicker, horn, bone, ivory, whalebone, shell, amber, mother-of-pearl, meerschaum and substitutes for all these materials, or of plastic, that are classified according to their function or purpose, for example, beads for making jewellery (Cl. 14), wooden floor boards (Cl. 19), baskets for domestic use (Cl. 21), plastic cups (Cl. 21), reed mats (Cl. 27), ~~(consult the Alphabetical List of Goods);~~
- ~~special furniture for laboratories (Cl. 9);~~
- ~~special furniture for medical use (Cl. 10);~~
- ~~bed linen (Cl. 24);~~
- ~~eiderdowns (Cl. 24).~~

Cette classe ne comprend pas notamment :

- les mobiliers spéciaux de laboratoires (cl. 9) ou à usage médical (cl. 10);
- les stores d'extérieur métalliques (cl. 6), non métalliques et non textiles (cl. 19), textiles (cl. 22);
- le linge de lit, les édredons et les sacs de couchage (cl. 24);
- certains miroirs à usage spécifique, par exemple : les miroirs utilisés dans les produits d'optique (cl. 9), les miroirs utilisés en chirurgie et en dentisterie (cl. 10), les rétroviseurs (cl. 12), les miroirs de pointage pour fusils (cl. 13) ~~classés selon leur fonction ou destination (consulter la liste alphabétique des produits);~~
- certains produits en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques, classés selon leur fonction ou destination, par exemple : les perles pour la confection de bijoux (cl. 14), les lames de plancher en bois (cl. 19), les corbeilles à usage domestique (cl. 21), les gobelets en matières plastiques (cl. 21), les nattes de roseau (cl. 27), ~~(consulter la liste alphabétique des produits);~~
- ~~les mobiliers spéciaux de laboratoires (cl. 9);~~
- ~~les mobiliers spéciaux à usage médical (cl. 10);~~
- ~~le linge de lit (cl. 24);~~
- ~~les édredons (couvre pieds de duvet) (cl. 24).~~

CLASS 21 / CLASSE 21

<p style="text-align: center;">CLASS 21</p> <p>Household or kitchen utensils and containers; combs and sponges; brushes, (except paintbrushes); brush-making materials; articles for cleaning purposes; steelwool; unworked or semi-worked glass, (except building glass used in building); glassware, porcelain and earthenware.</p>	<p style="text-align: center;">CLASSE 21</p> <p>Ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine; peignes et éponges; brosses, (à l'exception des pinceaux); matériaux pour la brosse;e; matériel de nettoyage; paille de fer; verre brut ou mi-ouvré, (à l'exception du verre de construction); verrerie, porcelaine et faïence.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Explanatory Note</i></p> <p>Class 21 includes mainly small, hand-operated utensils and apparatus for household and kitchen use, as well as toilet utensils, glassware and articles in <u>certain goods made of porcelain, ceramic, earthenware or glass.</u></p>	<p style="text-align: center;"><i>Note explicative</i></p> <p>La classe 21 comprend essentiellement les petits ustensiles et appareils pour le ménage et la cuisine, entraînés manuellement, ainsi que les ustensiles de toilette, la verrerie et les articles <u>certain produits</u> en porcelaine, <u>en céramique, en faïence ou en verre.</u></p>
<p><i>This Class includes, in particular:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - utensils and containers for household and kitchen use, for example, <u>fly swatters, bread boards, corkscrews, cocktail shakers, piggy banks, kitchen utensils,</u> pails, <u>cooking pots and pans;</u> of iron, of aluminium, of plastics or of other materials, - <u>small hand-operated kitchen apparatus for mincing, grinding, or pressing or crushing, for example, garlic presses, nutcrackers, pestles and mortars;</u> - <u>servicing utensils, for example, sugar tongs, ice tongs, pie servers and serving ladles;</u> - electric combs, <u>electric and non-electric</u>; - electric toothbrushes, <u>electric and non-electric</u>; - dish stands and decanter stands. 	<p><i>Cette classe comprend notamment :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - les ustensiles et récipients pour le ménage et la cuisine, comme par exemple : <u>les tapettes à mouches, les planches à pain, les tire-bouchons, les shakers, les tirelires, batterie de cuisine, les seaux, les marmites et les bassines;</u> en tôle, en aluminium, en matières plastiques ou autres, - <u>les petits appareils de cuisine</u> à hacher, à mouder, ou à presser <u>ou à concasser</u>, entraînés manuellement, <u>par exemple : les presse-ail, les casse-noix, les pilons et les mortiers;</u> - <u>les ustensiles de service, par exemple : les pinces à sucre, les pinces à glaçons, les pelles à tartes et les louches de service;</u> - les peignes électriques <u>et non électriques</u>; - les brosses à dents électriques <u>et non électriques</u>; - les dessous-de-plat et les dessous de carafes (vaisselle).

CLASS 21 / CLASSE 21

This Class does not include, in particular:

- ~~certain goods made of glass, porcelain and earthenware that are classified according to their function or purpose (consult the Alphabetical List of Goods);~~
- cleaning preparations, ~~soaps, etc.~~ (Cl. 3);
- small apparatus for mincing, grinding, ~~or~~ pressing or crushing, which are driven by electricity (Cl. 7);
- razors and shaving apparatus, hair and nail clippers, ~~(hand instruments), metal~~ implements ~~and utensils~~ for manicure and pedicure, electric and non-electric, for example, manicure sets, emery boards, cuticle nippers (Cl. 8);
- table cutlery (Cl. 8);
- lice combs, tongue scrapers (Cl. 10);
- cooking utensils, electric (Cl. 11);
- toilet mirrors (Cl. 20);
- certain goods made of glass, porcelain and earthenware that are classified according to their function or purpose, for example, porcelain for dental prostheses (Cl. 5), spectacle lenses (Cl. 9), glass wool for insulation (Cl. 17), earthenware tiles (Cl. 19), building glass (Cl. 19), glass fibres for textile use (Cl. 22).

Cette classe ne comprend pas notamment :

- ~~certain produits en verre, porcelaine et faïence classés selon leur fonction ou destination (consulter la liste alphabétique des produits);~~
- les produits de nettoyage, ~~savons, etc.~~ (cl. 3);
- les petits appareils à hacher, mouler, ~~ou~~ presser ou concasser à entraînement électrique (cl. 7);
- les rasoirs et appareils à raser, les tondeuses à cheveux et les coupe-ongles, les instruments en métal pour la manucure et la pédicurie, électriques et non électriques, par exemple : les trousse de manucures, les limes émeri en carton, les pinces à ongles (cl. 8);
- les couverts (cl. 8);
- les peignes anti-poux, les cure-langue (cl. 10) ;
- les ustensiles de cuisson électriques (cl. 11);
- les miroirs pour la toilette (cl. 20);
- certain produits en verre, en porcelaine et en faïence classés selon leur fonction ou destination, par exemple : la porcelaine pour prothèses dentaires (cl. 5), les verres de lunettes (cl. 9), la laine de verre pour l'isolation (cl. 17), les carreaux en faïence (cl. 19), le verre de construction (cl. 19), les fibres de verre à usage textile (cl. 22).

CLASS 22 / CLASSE 22

<p style="text-align: center;">CLASS 22</p>	<p style="text-align: center;">CLASSE 22</p>
<p>Ropes and string; nets; tents, awnings and tarpaulins; <u>awnings of textile or synthetic materials;</u> sails; sacks <u>for the transport and storage of materials in bulk;</u> padding, <u>cushioning</u> and stuffing materials, (except of paper, cardboard, rubber or plastics); raw fibrous textile materials <u>and substitutes therefor.</u></p>	<p>Cordes et ficelles; filets; tentes et bâches; <u>auvents en matières textiles ou synthétiques;</u> voiles; sacs <u>pour le transport et le stockage de marchandises en vrac;</u> matières de rembourrage, matelassage et calage, (à l'exception du papier, carton, caoutchouc ou des matières plastiques); matières textiles fibreuses brutes <u>et leurs succédanés.</u></p>
<p style="text-align: center;"><i>Explanatory Note</i></p> <p>Class 22 includes mainly canvas and other materials for making sails, rope, padding and stuffing materials and raw fibrous textile materials.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Note explicative</i></p> <p>La classe 22 comprend essentiellement les toiles et autres matériaux de voilerie, les produits de corderie, les matières de rembourrage et les matières textiles fibreuses brutes.</p>
<p><i>This Class includes, in particular:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - cords and twines in-made of natural or artificial textile fibres, paper or plastics; - <u>fishing nets, hammocks, rope ladders;</u> - <u>vehicle covers, not fitted;</u> - <u>certain</u> sacks and bags for transporting or storing goods and materials in bulk (consult the Alphabetical List of Goods); <u>not otherwise classified by function or purpose, for example, bags for washing hosiery, body bags, mail bags;</u> - <u>packaging bags of textile;</u> - <u>animal fibres and raw textile fibres, for example, animal hair, cocoons, jute, raw or treated wool, raw silk.</u> 	<p><i>Cette classe comprend notamment :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - les cordes et ficelles en fibres textiles naturelles ou artificielles, en papier ou en matières plastiques; - <u>les filets de pêche, les hamacs, les échelles de corde;</u> - <u>les bâches de véhicules;</u> - les certains sacs pour le transport et l'emmagasinage de marchandises en vrac (consulter la liste alphabétique des produits); <u>non classés par ailleurs selon leur fonction ou leur destination, par exemple : les sacs de lavage de bonneterie, les sacs mortuaires, les sacs postaux;</u> - <u>les sacs de conditionnement en matières textiles;</u> - <u>les fibres d'origine animale et les fibres textiles brutes, par exemple : les poils d'animaux, les cocons, la toile de jute, la laine traitée ou brute, la soie brute.</u>

CLASS 22 / CLASSE 22

This Class does not include, in particular:

- metal ropes (Cl. 6);
- ~~certain nets and bags (consult the Alphabetical List of Goods);~~
- strings for musical instruments (Cl. 15) and for sports rackets (Cl. 28);
- padding and stuffing materials of paper or cardboard (Cl. 16), rubber or plastics (Cl. 17);
- certain nets and bags that are classified according to their function or purpose, for example, safety nets (Cl. 9), luggage nets for vehicles (Cl. 12), garment bags for travel (Cl. 18), hair nets (Cl. 26), golf bags (Cl. 28), nets for sports (Cl. 28);
- packaging bags, not of textile, which are classified according to the material of which they are made, for example, packaging bags of paper or plastics (Cl. 16), of rubber (Cl. 17), of leather (Cl. 18).

Cette classe ne comprend pas notamment :

- les cordages métalliques (cl. 6);
- ~~certains filets et sacs (consulter la liste alphabétique des produits);~~
- les cordes pour instruments de musique (cl. 15) et pour raquettes de sport (cl. 28);
- les matières de rembourrage en papier ou en carton (cl. 16), en caoutchouc ou en matières plastiques (cl. 17);
- certains filets et sacs classés selon leur fonction ou leur destination, par exemple : les filets de sauvetage (cl. 9), les filets porte-bagages pour véhicules (cl. 12), les sacs-housses pour vêtements pour le voyage (cl. 18), les filets pour les cheveux (cl. 26), les sacs de golf (cl. 28), les filets (articles de sport) (cl. 28);
- les sacs de conditionnement, non en matières textiles, classés selon le matériau dont ils sont constitués, par exemple : les sacs de conditionnement en papier ou en matières plastiques (cl. 16), en caoutchouc (cl. 17), en cuir (cl. 18);
- les voiles d'habillement (cl. 25).

CLASS 24 / CLASSE 24

<p style="text-align: center;">CLASS 24</p>	<p style="text-align: center;">CLASSE 24</p>
<p>Textiles and substitutes for textiles; bed covers; table covers<u>household linen;</u> <u>curtains of textile or plastic.</u></p>	<p>Tissus <u>Textiles</u> et leurs succédanés; jetés de lit; tapis de table<u>linge de maison;</u> <u>rideaux en matières textiles ou en matières plastiques.</u></p>
<p style="text-align: center;"><i>Explanatory Note</i></p> <p>Class 24 includes mainly textiles (piece goods) and textile<u>fabrics and fabric</u> covers for household use.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Note explicative</i></p> <p>La classe 24 comprend essentiellement les tissus et les couvertures<u>housses en tissu à usage ménager</u><u>domestique.</u></p>
<p><i>This Class includes, in particular:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - household linen, <u>for example, bedspreads, pillow shams, towels of textile;</u> - bed linen of paper; - <u>sleeping bags, sleeping bag liners;</u> - <u>mosquito nets.</u> 	<p><i>Cette classe comprend notamment :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - le linge de maison, <u>par exemple : les dessus-de-lit, les housses d'oreillers, les serviettes de toilette en matières textiles;</u> - le linge de lit en papier; - <u>les sacs de couchage, les draps pour sacs de couchage;</u> - <u>les moustiquaires.</u>
<p><i>This Class does not include, in particular:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - certain special textiles (consult the Alphabetical List of Goods); - electrically heated blankets, for medical purposes (Cl. 10) and not for medical purposes (Cl. 11); - table linen of paper (Cl. 16); - <u>asbestos safety curtains (Cl. 17), bamboo curtains and bead curtains for decoration (Cl. 20);</u> - horse blankets (Cl. 18); - <u>certain textiles and fabrics for specific uses, for example, fabrics for bookbinding (Cl. 16), insulating fabrics (Cl. 17), geotextiles (Cl. 19).</u> 	<p><i>Cette classe ne comprend pas notamment :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - certaines tissus spéciaux (consulter la liste alphabétique des produits); - les couvertures chauffantes, à usage médical (cl. 10) et non à usage médical (cl. 11); - le linge de table en papier (cl. 16); - <u>les rideaux de sécurité en amiante (cl. 17), les rideaux de bambou et les rideaux de perles pour la décoration (cl. 20);</u> - les couvertures de chevaux (cl. 18); - <u>certaines textiles et tissus destinés à un usage spécifique, par exemple : les étoffes pour reliures (cl. 16), les tissus isolants (cl. 17), les géotextiles (cl. 19).</u>

CLASS 28 / CLASSE 28

<p style="text-align: center;">CLASS 28</p>	<p style="text-align: center;">CLASSE 28</p>
<p>Games, <u>toys</u> and playthings; <u>video game apparatus</u>; gymnastic and sporting articles; decorations for Christmas trees.</p>	<p>Jeux, jouets; <u>appareils de jeux vidéo</u>; articles de gymnastique et de sport; décorations pour arbres de Noël.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Explanatory Note</i></p> <p style="text-align: center;"><u>Class 28 includes mainly toys, apparatus for playing games, sports equipment, amusement and novelty items, as well as certain articles for Christmas trees.</u></p>	<p style="text-align: center;"><i>Note explicative</i></p> <p style="text-align: center;"><u>La classe 28 comprend essentiellement les jouets, les appareils de jeux, les équipements de sport, les articles de divertissement et de farces et attrapes, ainsi que certains articles pour arbres de Noël.</u></p>
<p><i>This Class includes, in particular:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – amusement and game apparatus, <u>including controllers therefor</u>; adapted for use with an external display screen or monitor; – <u>amusement and novelty items, for example, carnival masks, paper party hats, confetti, practical jokes and party favours;</u> – fishing tackle <u>hunting and fishing tackle, for example, fishing rods, landing nets for anglers, decoys, hunting game calls;</u> – equipment for various sports and games. 	<p><i>Cette classe comprend notamment :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – les appareils de divertissement et de jeux, <u>y compris leurs dispositifs de commande</u>; conçus pour être utilisés avec un écran d'affichage indépendant ou un moniteur; – <u>les articles de divertissement et de farces et attrapes, par exemple : les masques de carnaval, les chapeaux de cotillon en papier, les confettis, les articles-surprises et cotillons;</u> – les articles <u>matériel de chasse et de pêche, par exemple : les cannes à pêche, les épuisettes pour la pêche, les leurres, les appeaux pour la chasse;</u> – les engins pour sports et jeux divers.

CLASS 28 / CLASSE 28

This Class does not include, in particular:

- ~~— certain gymnastic and sporting articles (consult the Alphabetical List of Goods);~~
- Christmas tree candles (Cl. 4), electric lights for Christmas trees (Cl. 11), confectionery and chocolate decorations for Christmas trees (Cl. 30);
- diving equipment (Cl. 9);
- ~~– sex toys and love dolls (Cl. 10);~~
- ~~— electrical lamps (garlands) for Christmas trees (Cl. 11);~~
- ~~— fishing nets (Cl. 22);~~
- clothing for gymnastics and sports (Cl. 25);
- ~~— confectionery and chocolate decorations for Christmas trees (Cl. 30);~~
- certain gymnastic and sporting articles, for example, protective helmets, goggles and mouthguards for sports (Cl. 9), sporting firearms (Cl. 13), gymnasium mats (Cl. 27), as well as certain fishing and hunting equipment, for example, hunting knives, harpoons (Cl. 8), hunting firearms (Cl. 13), ~~game bags (Cl. 18), fishing nets (Cl. 22), that are classified according to other functions or purposes.~~

Cette classe ne comprend pas notamment :

- ~~— certains articles de gymnastique et de sport (consulter la liste alphabétique des produits);~~
- les bougies pour arbres de Noël (cl. 4), les lampes électriques pour arbres de Noël (cl. 11), la confiserie et la chocolaterie pour arbres de Noël (cl. 30);
- l'équipement des plongeurs (cl. 9);
- ~~– les jouets sexuels et les poupées érotiques (cl. 10);~~
- ~~— les lampes (guirlandes) électriques pour arbres de Noël (cl. 11);~~
- ~~— les filets de pêche (cl. 22);~~
- les vêtements de gymnastique et de sport (cl. 25);
- ~~— la confiserie et la chocolaterie pour arbres de Noël (cl. 30);~~
- certaines articles de gymnastique et de sport, par exemple : les casques de protection, les lunettes et protège-dents pour le sport (cl. 9), les armes à feu de sport (cl. 13), les tapis de gymnastique (cl. 27), ainsi que certains équipements de pêche et de chasse, par exemple : les couteaux de chasse, les harpons (cl. 8), les armes à feu de chasse (cl. 13), ~~les gibecières (cl. 18), les filets de pêche (cl. 22), classés selon d'autres fonctions ou destinations.~~

CLASS 31 / CLASSE 31

<p style="text-align: center;">CLASS 31</p> <p><u>Raw and unprocessed</u> Agricultural, <u>aquacultural</u>, horticultural and forestry products; raw and unprocessed grains and seeds; fresh fruits and vegetables, <u>fresh herbs</u>; seeds; natural plants and flowers; <u>bulbs, seedlings and seeds for planting</u>; live animals; foodstuffs <u>and beverages</u> for animals; malt.</p>	<p style="text-align: center;">CLASSE 31</p> <p>Produits agricoles, <u>aquacoles</u>, horticoles et forestiers <u>à l'état brut et non transformés</u>; graines et semences brutes et non transformées; fruits et légumes frais, <u>herbes aromatiques fraîches</u>; semences; plantes et fleurs naturelles; <u>bulbes, semis et semences</u>; animaux vivants; <u>produits alimentaires et boissons</u> pour les animaux; malt.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Explanatory Note</i></p> <p>Class 31 includes mainly land <u>and sea</u> products not having been subjected to any form of preparation for consumption, live animals and plants, as well as foodstuffs for animals.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Note explicative</i></p> <p>La classe 31 comprend essentiellement les produits de la terre <u>et de la mer</u> n'ayant subi aucune préparation pour la consommation, les animaux vivants et les plantes vivantes, ainsi que les aliments pour animaux.</p>
<p><i>This Class includes, in particular:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — raw woods; — raw cereals; — <u>unprocessed cereals;</u> — <u>plant residue;</u> — <u>unprocessed algae;</u> — <u>unsawn timber;</u> — fertilised eggs for hatching; — <u>fresh mushrooms and truffles;</u> — <u>litter for animals, for example, aromatic sand, sanded paper for pets.</u> — mollusca and crustacea (live). 	<p><i>Cette classe comprend notamment :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — les bois bruts; — les céréales brutes; — <u>les céréales non transformées;</u> — <u>les résidus d'origine végétale;</u> — <u>les algues non transformées;</u> — <u>les grumes;</u> — les oeufs à couvrir; — <u>les truffes et champignons frais;</u> — <u>les litières pour animaux, par exemple : le sable aromatique, le papier sablé pour animaux de compagnie.</u> — les mollusques et les crustacés vivants.

CLASS 31 / CLASSE 31

This Class does not include, in particular:

- cultures of micro-organisms and leeches for medical purposes (Cl. 5);
- dietary supplements for animals and medicated animal feed (Cl. 5);
- semi-worked woods (Cl. 19);
- artificial fishing bait (Cl. 28);
- rice (Cl. 30);
- tobacco (Cl. 34).

Cette classe ne comprend pas notamment :

- les cultures de micro-organismes et les sangsues à usage médical (cl. 5);
- les compléments alimentaires et les aliments médicamenteux pour animaux (cl. 5);
- les bois mi-ouvrés (cl. 19);
- les amorces artificielles pour la pêche (cl. 28);
- le riz (cl. 30);
- le tabac (cl. 34).

[Annex VIII follows/l'annexe VIII suit]